10. 12. 2019 Google Translate

**SLOVAK - DETECTED** 



**ENGLISH** 

## Vazeny pan Radoslav Kastiel,

podla dostupnych udajov z informacneho systemu Slovenskej posty, a. s., pri zasielke s podacim cislom LE031280566CN evidujeme udaj zo dna 04. 10. 2019, kedy bola zasielka dorucena adresatovi/opravnenemu prijimatelovi postovym dorucovatelom posty Ruzomberok 3.

V zmysle Postovych podmienok Slovenska posta, a. s. (dalej len SP), doruci zasielku na odovzdavacie miesto podla adresy uvedenej na zasielke, pricom odovzdavacim miestom je:

- pre zasielky, pri ktorych Slovenska posta nepozaduje potvrdenie prevzatia (obycajne listove zasielky) - funkcna domova listova schranka.
- pre zasielky adresovane fyzickej osobe, pri ktorych Slovenska posta pozaduje potvrdenie prevzatia - napr. rodinny dom, byt v bytovom dome

Domova listova schranka musi byt oznacena menovkou adresatov zijucich na danom odovzdavacom mieste.

Uvedeny druh zasielok Slovenska posta po prichode na dodavaciu postu eviduje v dodacich dokladoch, dorucuje ich do domovej listovej schranky na adresu uvedenu na zasielke a prijimatel ich prevzatie nepotvrdzuje (nie je dorucovana naproti podpisu).

Odporucame Vam poziadat odosielatela o preverenie spravnosti podacieho cisla a adresnych udajov prijimatela. Predpokladame, ze Vam odosielatel poskytol podacie cislo zasielky pre ineho adresata.

S pozdravom a prianim prijemneho dna

Zuzana Katreniakova Zakaznicke centrum Dobry den,

Zasielka s podacim cislom LE031280566CN mi mala byt podla vasej evidencie dorucena 4.10.2019 (https://tandt.posta.sk/zasielky/LE031280566CN), avsak neobdrzal som ju dodnes.

Prosim o preverenie adresata - ci dorucenie malo byt na moju adresu:

Radoslav Kastiel

Segnerova 3

84104 Bratislava

Ak je adresat spravny, prosim o presetrenie kde zasielka skoncila, nakolko dodnes mi nebola dorucena.

Dakujem a s pozdravom

## Mr Radoslav Kastiel,

according to available data from the Slovak Post information system, a. s., in the case of consignment with the registration number LE031280566CN, we keep the date dated 04 October 2019, when the consignment was delivered to the addressee / authorized recipient by the post-delivery company of Ruzomberok 3.

In accordance with the Post Conditions of Slovakia, a. with. (hereinafter referred to as SP), deliver the shipment to the delivery point according to the address given in the delivery, the delivery point being:

- for consignments for which the Slovak Post does not require confirmation of receipt (usually letter consignments) functional home mailbox.
- for consignments addressed to a natural person, for whom Slovakia requires a confirmation of receipt - eg. family house, apartment in an apartment house The home mailbox must be labeled with the name of the addressees living at the given point of delivery.

The mentioned type of consignments of the Slovak Post after arriving at the delivery post is registered in the delivery documents, delivered to the home letter box to the address stated in the consignment and the recipient does not confirm their receipt (it is not delivered opposite the signature).

We recommend that you ask the sender to verify that the submission number and address details are correct. We assume that the sender has provided you with a shipping number for another addressee.

Yours sincerely and wish you a pleasant day

Zuzana Katreniakova **Customer Center** 

Good day,

Shipment with the registration number LE031280566CN should be delivered to me according to your records 4.10.2019 (https://tandt.posta.sk/ shipments/LE031280566CN), but I have not received it today.

Please verify the addressee - if it should have been delivered to my address:

Radoslav Kastiel

Segnerova 3

84104 Bratislava

If the addressee is correct, please inquire where the shipment ended because it has not been delivered to me to this day.

Thank you and best regards

## Radoslav Kastiel